

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PATAGONIA SAN JUAN BOSCO****FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES – Sede: Comodoro Rivadavia****PROGRAMA DE:**

Inglés I y II - Lectocomprensión

**DEPARTAMENTO DE:**

---

**Cursado:**1<sup>er</sup> y 2<sup>do</sup> cuatrimestre**Días de clase:**

Lunes - jueves

**Horarios:**

13 a 16hs

**Aula/s**

212 – 408

**PROFESOR RESPONSABLE:** Mg. Romina Markhoff y Trad. Púb. Daniela Robledo**EQUIPO DE CÁTEDRA:** ---**1- FUNDAMENTACIÓN**

Brindar un espacio académico que promueva la construcción de sentidos a partir del abordaje sistematizado de textos seleccionados en su complejidad temática, lingüística, y retórica en lengua extranjera, en directa relación con el campo de conocimiento de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco.

**2- OBJETIVOS**

## OBJETIVOS GENERALES

- Desarrollar estrategias de lectura que permitan una comprensión global de textos escritos en lengua inglesa.
- Valorar la lectura en idioma inglés como medio para obtener información actualizada en la formación académica y futuro profesional.
- Promover en el alumno estrategias de comprensión lectora que ayuden al desarrollo de su capacidad de pensar y resolver situaciones con actitud crítica.
- Favorecer la apropiación del idioma como un recurso para acceder al conocimiento, en especial, de los textos propios del campo de conocimiento humanístico y social.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Inferir información a partir del análisis de la micro y macro estructura textual utilizando elementos no verbales (tablas, cuadros, diagramas, imágenes).
- Establecer nexos entre las formas de expresión utilizadas en la lengua materna y la lengua extranjera.
- Valorar el uso del diccionario como herramienta para la búsqueda de vocabulario general y específico.

**3- METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA**

La propuesta de enseñanza pretende recuperar los saberes previos del alumno, reorganizándolos en un nuevo sistema, a través de la interacción con el docente, sus compañeros, los materiales de trabajo y la adquisición de nuevas herramientas de análisis.

La metodología para la enseñanza de la lectocomprensión en inglés apunta a guiar a los lectores en forma gradual y progresiva para construir el sentido del texto, utilizando las estrategias de lectura aprendidas en el desarrollo de la materia; se trata de recursos que ayudan al reconocimiento del tipo de texto y sus funciones, análisis y progresión de los recursos discursivos y producción de ideas principales.

Como herramienta innovadora y complementaria a las clases presenciales, las nuevas tecnologías propician una gran interacción en los procesos de formación, que favorecen entornos de aprendizaje colaborativo a través de distintas herramientas disponibles. Para ello, se propone la utilización de un aula virtual enmarcada en la plataforma *Moodle* que posee esta universidad. A través de distintas actividades,

se potencia el acceso a la información, incorporando una dimensión tecnológica al conocimiento disciplinar, que promueva el trabajo colaborativo, entre docente y alumnos, sin importar su situación geográfica o temporal.

Es importante resaltar que el uso de esta herramienta no solo favorece el acceso al conocimiento para quienes en ocasiones no pueden asistir a clases, sino que también entraña importantes potencialidades para ciertos saberes y destrezas cognitivas. Así, por ejemplo, las prácticas en entornos virtuales favorecen el dominio de la escritura, recurso clave para el dominio del idioma, en tanto que consolida el signo gráfico en el papel fortaleciendo con ello la consolidación de los aprendizajes.

#### **4- CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ACREDITACIÓN**

##### **MODALIDAD SEMIPRESENCIAL**

Con el fin de guiar al estudiante en el aprendizaje gradual de las estrategias y técnicas necesarias para desarrollar y/o potenciar las habilidades de lectocomprensión requeridas, se propone una cursada según resolución Ord. "CS" N° 174, combinando clases de carácter teórico-práctico a través de la plataforma *Moodle*. También se ofrecen espacios de consulta presencial en los horarios y aulas publicados en la página de la facultad.

##### **Aprobación de la asignatura por promoción sin examen final:**

Para la acreditación de la instancia curricular los estudiantes deberán:

- Aprobar el 75% (setenta y cinco por ciento) de trabajos prácticos o actividades;
- Cumplimentar con un 75% (setenta y cinco por ciento) de asistencia a las clases;
- Aprobar las evaluaciones con un puntaje de 6 (seis) o más puntos en una escala del 1 (uno) al 10 (diez)..

##### **Aprobación de la asignatura con examen final:**

Para la acreditación de la instancia curricular los estudiantes deberán:

- Aprobar un examen final integrador con una calificación mínima de 4 (cuatro) puntos en una escala del 1 (uno) al 10 (diez).

NOTA: para el examen se podrá utilizar diccionario, carpeta de trabajos prácticos y cuadernillo de gramática.

##### **MODALIDAD LIBRE**

Para aprobar la asignatura en calidad de libre, el alumno deberá aprobar un examen escrito individual en el que acredite el dominio gramatical de la totalidad de los contenidos detallados en el ítem II.2 y la comprensión e interpretación de textos específicos del área de su carrera. Esta instancia se considerará aprobada si se han resuelto correctamente al menos el 60% de las actividades propuestas. La nota mínima de aprobación es 4 (CUATRO).

##### **PLAN DE TERMINALIDAD**

Aquel alumno que se encuentre en *plan de terminalidad* cuenta con un cursado tanto de clases presenciales como virtuales de carácter teórico-práctico. Para aprobar la materia deberá rendir un examen escrito individual en el que acredite el dominio gramatical de la totalidad de los contenidos detallados en el ítem II.2 y la comprensión e interpretación de textos específicos del área. Esta instancia se considerará aprobada si se han resuelto correctamente al menos el 60% de las actividades propuestas. La nota mínima de aprobación es 4 (CUATRO).

## 5- CONTENIDOS MÍNIMOS

### NIVEL I

#### UNIDAD 1

- Introducción a la técnica de lectocomprensión: técnica de lectura para la búsqueda de información general o global “*skimming*” y técnica de lectura para la búsqueda de información específica “*scanning*”.
- Actividades de lectura comprensiva con textos en español.
- Coherencia y cohesión; relaciones entre las distintas partes de texto.
- Organización de la información en el texto: noción de párrafo; características. Identificación de la idea principal y de las ideas secundarias. Realización de anotaciones, marcas, comentarios en el texto para favorecer la comprensión.
- Referencia textual: anafórica y catafórica.
- Uso del diccionario bilingüe: pautas para un manejo idóneo.

#### UNIDAD 2

- Estructura de la oración simple: Sujeto – Verbo - Complemento. Categoría y función gramatical de la palabra dentro de la oración.
- El verbo: diferencias en inglés y en español; la forma *-ing* y *-ed*, funciones gramaticales y posibles traducciones.
- Grupo nominal: núcleo- el sustantivo, funciones, clases, sustantivos compuestos, género y número, formación del plural, sufijos y los pre modificadores- artículo definido e indefinido, adjetivos demostrativos y posesivos, otros adjetivos que indican cantidad. Postmodificadores.
- El pronombre: pronombres personales, objetivos, posesivos, reflexivos, demostrativos, pronombres relativos y pronombres interrogativos.

#### UNIDAD 3

- El adjetivo: clases, género y número. Su ubicación en la oración. Invariabilidad de la forma plural. Reconocimiento de sufijos. Adjetivos terminados en *-ing* y *-ed*.
- Presente simple: modo afirmativos, negativo e interrogativo; reconocimiento, forma y uso. *There is* y *there are*.
- Presente continuo: modo afirmativo, negativo e interrogativo; reconocimiento, forma y uso.

#### UNIDAD 4

- Conectores más frecuentes: tipos y función. Referencia anafórica y catafórica. Comparación y contraste; casos simples de subordinación y coordinación.
- Pasado simple: modo afirmativo, negativo e interrogativo; reconocimiento, forma y uso.
- Voz pasiva: identificación, significado y valor. Presente y pasado simple, formación y reconocimiento.

#### UNIDAD 5

- Verbos modales más frecuentes (*may, can, must, should, have to*): uso y función.
- Cláusulas relativas: pronombres relativos, identificación de cláusulas y tipos.
- Oraciones condicionales: reconocimiento de condición y consecuencia.

## NIVEL II

### UNIDAD 1

- Frases verbales. Identificación y búsqueda en el diccionario.
- Verbos modales: *ought to*, *shall*, *need*.

### UNIDAD 2

- Voz pasiva con verbos modales.
- Futuro: *will*, *going to* y presente continuo; diferencias.

### UNIDAD 3

- Tiempos verbales perfectos: presente y pasado perfecto; forma y usos; modo afirmativo, negativo e interrogativo.
- Voz activa y pasiva con tiempos perfectos.

### UNIDAD 4

- Oraciones condicionales: tipos, identificación y diferencia de sentido.
- Expresiones idiomáticas.

## 6- BIBLIOGRAFÍA

- Carney, T.H. (1992), *Enseñanza de la Comprensión Lectora*, Ediciones Morata, Madrid, España.
- López Guix, J.G., Minett Wilkinson, J. (2001), *Manual de Traducción*. Gedisa Editorial, Barcelona, España.
- Real Academia Española. (2001). *Diccionario de la lengua española* (22.<sup>a</sup> ed.). Consultado en <http://www.rae.es/rae.html>
- Solé, I, (1994), *Estrategias de Lectura*, Barcelona, España Editorial Graó.

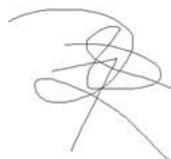
## BIBLIOGRAFÍA SUGERIDA PARA EL DESARROLLO DE LA ASIGNATURA

- Greenbaum, S., Quirk, R., (1990), *A Student's Grammar of the English Language*, Longman.
- Hurford, James R., (1995), *Grammar - A Student's Guide*. Cambridge University Press.
- Material de Apoyo elaborado por Cátedra de Lectocomprensión en Inglés, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco.
- *The Oxford Spanish Dictionary*, Oxford University Press, Oxford, Inglaterra.

Año de vigencia: 2022

Profesor Responsable

Mg. Romina Markhoff



Trad. Púb. Daniela Robledo

VISADO

DECANO

SECRETARIO ACADEMICO FACULTAD

JEFE DE DEPARTAMENTO

FECHA

FECHA

FECHA